

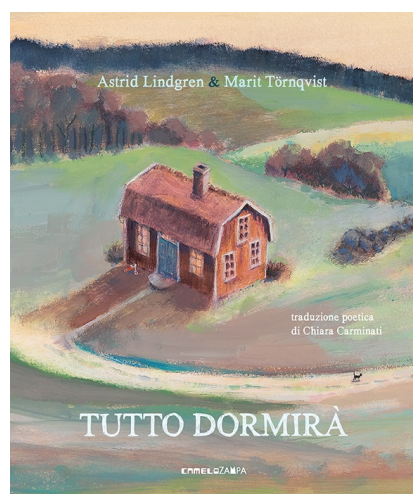
Tutto dormirà di Astrid Lindgren, con le illustrazioni di Marit Törnqvist e la traduzione poetica di Chiara Carminati, vince il Premio Nati per Leggere 2022 fascia d'età 18-36 mesi



Sono stati annunciati ieri al Salone del Libro di Torino, nell'ambito di un incontro condotto da Eros Miari, i vincitori della **XIII edizione del Premio Nati per Leggere**, riconoscimento che sostiene i libri di qualità e i progetti di promozione della lettura per i più piccoli.

Siamo felici di comunicarvi che **Tutto dormirà di Astrid Lindgren**, con le illustrazioni di **Marit Törnqvist** e la traduzione poetica di **Chiara Carminati**, ha **vinto il Premio Nati per Leggere 2022 fascia d'età 18-36 mesi!**

"Per l'incanto, la magia e la perfezione con cui parole, immagini e suoni concorrono insieme a creare un'atmosfera di quieto e pacifico avvicinamento al sonno. Per la sintonia di linguaggi espressivi diversi che ne fanno un'opera destinata ad accompagnare a lungo il momento della buonanotte": questa la motivazione della Giuria del Premio.



Tutto dormirà

Scritto da **Astrid Lindgren**
Illustrato da **Marit Törnqvist**
Traduzione poetica di **Chiara Carminati**

A cura di **Samanta K. Milton Knowles**

Cantato da **Aida Talliente**

Collana Le Piume

32 pagine, copertina cartonata
cm 20 x 24

ISBN 9791280014344

euro 16

Stampato su carta ecologica FSC

Include la ninna nanna da ascoltare

[Ascolta un assaggio](#)

Un testo di **Astrid Lindgren** inedito per i bambini italiani, per un albo della buonanotte in cui le parole della straordinaria autrice per ragazzi incontrano

le illustrazioni oniriche e delicate di **Marit Törnqvist**, tra i più grandi talenti nell'illustrazione per bambini sulla scena internazionale, finalmente pubblicata anche in Italia.

Tutto dormirà può contare sull'attenta traduzione poetica di **Chiara Carminati**, a cura di **Samanta K. Milton Knowles**. Inclusa nel libro anche la canzone da ascoltare, con la voce di **Aida Talliente**.



Una magica passeggiata in una sera estiva: per tutti è ora di dormire, dai bambini nelle case a tutti gli animali, nei boschi e nei prati. **Una canzone tenera e dolce per fare la nanna, un viaggio incantato al calar della sera, attraverso fiabesche e immaginifiche illustrazioni.**

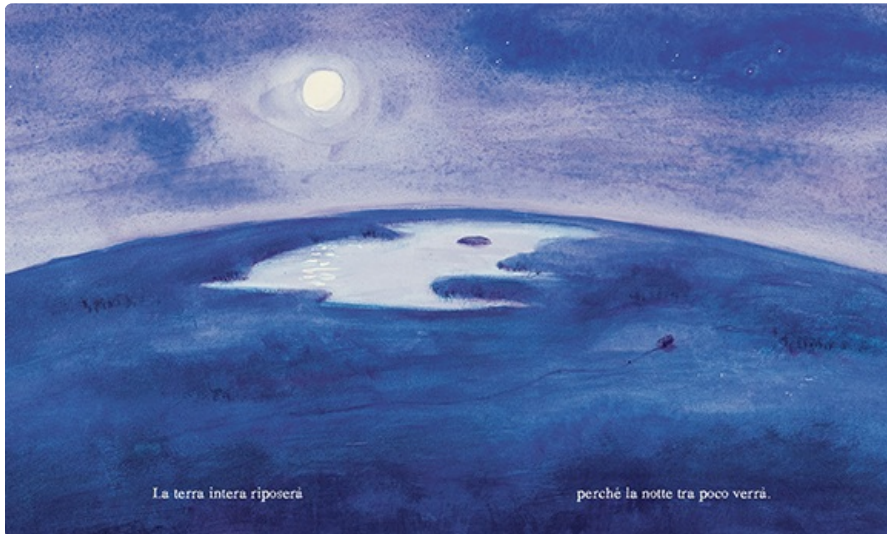
Dalla più amata autrice per bambini di sempre, una canzone che per i bambini svedesi è un classico universalmente noto, che prende vita grazie alle straordinarie illustrazioni di Marit Törnqvist, tra i più grandi illustratori contemporanei per bambini, mai pubblicata prima in Italia.



Alla ska sova, questo il titolo originale, è una ninna nanna, composta originariamente da Astrid Lindgren per il film *I bambini di Bullerby*. Tutti i

bambini svedesi (e chiunque sia cresciuto in Svezia dagli anni Ottanta in poi) conoscono questa canzoncina, la cui musica è stata composta da Georg Riedel. Nel 2019 Rabén & Sjögren, la casa editrice svedese che pubblica Astrid Lindgren, ne ha fatto un picture book, illustrato da Marit Törnqvist, artista che da oltre trent'anni ha legato il suo nome a quello della grande scrittrice.

Nell'edizione di Camelozampa è incluso un QR-Code per ascoltare la canzone in versione italiana. Con la musica originale di Georg Riedel, eseguita da Bastian Pusch e la voce di Aida Talliente, i bambini potranno addormentarsi ascoltando le parole di Astrid Lindgren, nella traduzione poetica curata da Chiara Carminati.



L'autrice

Astrid Lindgren ha nutrito la fantasia di milioni di bambini in tutto il mondo con personaggi indimenticabili come Pippi Calzelunghe, Lotta Combinaguai, Emil.

I suoi libri hanno venduto 165 milioni di copie e sono stati tradotti in oltre 100 lingue. Ha vinto il Premio Hans Christian Andersen, il Premio Svedese del secolo, l'International Book Award dell'UNESCO e moltissimi altri. A suo nome è stato istituito il più importante premio internazionale ai libri per bambini, assegnato dal governo svedese. Per tutta la vita è stata impegnata contro le ingiustizie e nella difesa dei diritti dei bambini e degli animali.

L'illustratrice

Marit Törnqvist è un'illustratrice svedese-olandese, molto nota in tutto il mondo. Ha illustrato diversi picture book di Astrid Lindgren, lavorando in stretto contatto con la grande autrice svedese a partire dal 1989. È stata finalista all'Hans Christian Andersen Award e più volte nominata per l'Astrid Lindgren Memorial Award, oltre a vincere molti altri premi.

La traduttrice

Chiara Carminati scrive poesie, storie e testi teatrali per bambini e ragazzi. Specializzata in didattica della poesia, ha ricevuto il Premio Andersen come miglior autrice. Tra i riconoscimenti, il Premio Strega Ragazzi e Ragazze per *Fuori fuoco* (Bompiani), il Premio Pierluigi Cappello e il Premio Camaione per le poesie di *Viaggia verso* (Bompiani), il Premio Nati per Leggere per *A fior di pelle* (Lapis) insieme a Massimiliano Tappari, le candidature per l'Italia all'Astrid Lindgren Memorial Award.

La curatrice

Samanta K. Milton Knowles, traduttrice editoriale dallo svedese, dall'inglese e dal danese, è anche responsabile del controllo sulla qualità delle traduzioni di Astrid Lindgren in Italia e ha curato la rielaborazione della versione definitiva italiana di *Pippi Calzelunghe*, uscita per Salani in occasione del 75esimo anniversario.

La cantante

Aida Talliente si diploma all'Accademia Nazionale d'Arte Drammatica "S. D'Amico" di Roma. Lavora da anni con diversi registi e attori italiani e stranieri.

Tra i riconoscimenti ottenuti il primo premio nel 2007 al concorso nazionale di teatro La parola e il gesto a Imola, il Premio Moret d'Aur per lo spettacolo nel 2012 Udine, il Premio Donne e teatro nel 2013 Cividale del Friuli.



PREMIO NAZIONALE NATI PER LEGGERE



Il **Premio nazionale Nati per Leggere** anche quest'anno ha lavorato con slancio ed entusiasmo a sostegno delle eccellenze editoriali dedicate ai più piccoli. I titoli e i progetti vincitori sono stati scelti da una giuria presieduta da Rita Valentino Merletti e Luigi Paladin e formata da pedagogisti, bibliotecari, educatori, pediatri, giornalisti: la Vice-Presidente Katia Rossi e i giurati Domenico Bartolini, Valter Baruzzi, Letizia Bolzani, Angela Colosimo, Patrizia Neri, Antonella Provenzano, Silvia Ranzetti, Silvia Scaffidi, Patrizia Seppia.

Tutti i libri, i progetti, i pediatri e le pediatre che hanno ricevuto il Premio nazionale Nati per Leggere 2022:

Sezione Nascere con i libri

- > **La pappa/Il bagno** di Jeanne Ashbé (Babalibri)
- > **Tutto dormirà** di Astrid Lindgren e Marit Törnqvist (Camelozampa)
- > **Amy&Louis** di Libby Gleeson e Freya Blackwood (Caissa Italia KIDS)

Sezione Crescere con i libri

- > **Se incontrassi un orso** di Silvia Borando (minibombo)

Premio Reti di Libri

- > **Biblioteca civica Nicolò e Paola Francone di Chieri** (TO)
- > **Gruppo Volontari Nati per Leggere della Biblioteca di Scandicci** (FI)

Menzione speciale **Associazione Culturale Pediatri di Oristano - Progetto La cura della lettura**

Premio Pasquale Causa alla Pediatra **Isodiana Crupi**

Istituito nel 2009 dalla Regione Piemonte, il Premio è realizzato in collaborazione con la Città di Torino, il Salone Internazionale del Libro, la Fondazione Circolo dei lettori, il Coordinamento Nazionale Nati per Leggere e la rivista LiBeR.

Ha ricevuto il patrocinio del Centro per il Libro e la Lettura del Ministero per i

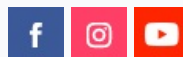
Beni e le Attività Culturali, il patrocinio della sezione italiana IBBY (International Board on Books for Young People) e una medaglia della Presidenza della Repubblica Italiana.

Tutte le novità

BOP WINNER 2020
EUROPE
CAMELOZAMPA
BOLOGNA PRIZE
BEST CHILDREN'S
PUBLISHERS
OF THE YEAR



Camelozampa
info@camelozampa.com
www.camelozampa.com



Questa email è stata spedita a {{ contact.EMAIL }}
[Per cancellarti dalla newsletter clicca su UNSUBSCRIBE](#)



© 2019 Camelozampa